

COMMANDES

	L	R
Lecture ►	Taper 1 fois	Taper 1 fois
Chanson précédente ◀◀	Taper 2 fois	
Chanson suivante ▶▶		Taper 2 fois
Prendre un appel ☎	Cliquez une fois sur n'importe quel écouteur	
Terminer un appel ☎	Double-cliquez sur n'importe quel écouteur	
Rejeter un appel ☎	Cliquez et maintenez-enfoncé n'importe quel écouteur	
Augmentez le volume (lorsque vous parlez au téléphone ou écoutez de la musique) 🔊		Appuyez et maintenez-enfoncé
Réduisez le volume (lorsque vous parlez au téléphone ou écoutez de la musique) 🔊	Appuyez et maintenez-enfoncé	
Assistant vocal	<p>Appuyez et maintenez-enfoncé n'importe quel écouteur. Il y aura un son. Appuyez sur n'importe quel écouteur pour quitter l'assistant vocal.</p> <p>* L'assistant vocal ne peut être activé que lorsque la musique est suspendue ou n'est pas en cours de lecture.</p>	

BEDIENELEMENTE

	L	R
Abspielen ►	1x tippen	1x tippen
Vorheriger Song ◀◀	Doppeltippen	
Nächster Song ▶▶		Doppeltippen
Anruf beantworten ☎	Einmal an einem beliebigen Ohrhörer tippen.	
Anruf beenden ☎	An einem beliebigen Ohrhörer doppelt tippen.	
Anruf ablehnen ☎	An einem beliebigen Ohrhörer tippen und halten	
Lautstärke erhöhen (beim Gespräch oder Musikhören) 🔊		Berühren und Halten
Lautstärke reduzieren (beim Gespräch oder Musikhören) 🔊	Berühren und Halten	
Sprachassistent	Berühren und halten Sie einen beliebigen Ohrhörer fest, es ertönt ein Ton. Tippen Sie auf ein beliebiges Kopfhörer, um den Sprachassistenten zu beenden. *Der Sprachassistent kann nur aktiviert werden, wenn die Musik pausiert oder nicht abgespielt wird.	

COMANDI

	L	R
Play ► 	Tocca x 1	Tocca x 1
Canzone precedente ◀◀	Doppio tocco	
Prossima canzone ▶▶		Doppio tocco
Risposta a chiamata ☎	Toccare x1 qualsiasi auricolare	
Termina chiamata ☎	Doppio tocco di qualsiasi auricolare	
Rifiuta chiamata ☎	Toccare e tenere premuto qualsiasi auricolare	
Aumenta il volume (quando parli o ascolti musica) 🔊		Tocca e tieni premuto
Abbassa il volume (quando parli o ascolti musica) 🔊	Tocca e tieni premuto	
Assistente vocale	Toccare e tenere premuto qualsiasi auricolare, ci sarà suono. Toccare un auricolare per uscire dall'assistente vocale. * L'assistente vocale può essere attivato solo quando la musica è in pausa o non viene riprodotta.	

CONTROLES

	L	R
Reproducir ▶ 	Toque x 1	Toque x 1
Canción anterior ◀◀	Doble toque	
Canción siguiente ▶▶		Doble toque
Responder llamada ☎	Toca x1 cualquier auricular	
Terminar llamada ⏏	Toca dos veces cualquier auricular	
Rechazar llamada ⏏	Toca y sostiene cualquier auricular	
Aumenta el volumen (cuando el usuario está hablando o escuchando música) 🔊		Haga clic y mantenga
Disminuya el volumen (cuando el usuario habla o escucha música) 🔊	Haga clic y mantenga	
Asistente de voz	<p>Cuando tocas y sostienes cualquier auricular, sonará un tono. Toque cualquier auricular para salir del asistente de voz.</p> <p>* El asistente de voz sólo puede activarse cuando la música está en pausa o no se está reproduciendo.</p>	

ضوابط

R	L	
١ Xاضغط	١ Xاضغط	تشغيل II ▶▶
	اضغط مرتين	الاغنية السابقة ◀◀
اضغط مرتين		الأغنية التالية ▶▶
انقر فوق أي سماعة رأس مرة واحدة		أجب المكالمات ☎
انقر مرتين على أي سماعة أذن		انهاء المكالمات ☎
انقر مع الاستمرار فوق أي سماعة أذن		رفض المكالمات ☎
اضغط مع الاستمرار		قم بزيادة حجم الصوت (أثناء التحدث أو ▶▶▶ (الاستماع إلى الموسيقى
	اضغط مع الاستمرار	اضغط مع الاستمرار ◀◀
. اضغط مع الاستمرار على أي سماعة ، وستكون هناك نغمة . اضغط على أي سماعة للخروج من المساعدة الصوتية . لا يمكن تنشيط المساعدة الصوتية إلا عند إيقاف الموسيقى مؤقتاً أو عدم تشغيله *		مساعدة صوتية

基本功能操作

	L (左)	R (右)
播放/暂停 ▶	单击	单击
切换至上一首歌曲 ◀◀	双击	
切换至下一首歌曲 ▶▶		双击
接听来电 ☎	单击任一耳机	
结束来电 ☎	双击任一耳机	
拒接来电 ☎	长按任一耳机	
增加音量 (通话或听音乐时) ◀		长按右触摸板
减小音量 (通话或听音乐时) ▶	长按左触摸板	
语音助手	长按任一耳机听到“嘟”的一声进入语音助手, 单击任一耳机退出语音助手 语音助手可在音乐暂停或停止播放时激活。	

操作方法

	L	R
再生/一時停止 ▶	1回押す	1回押す
曲戻し ◀◀	2回押す	
曲送り ▶▶		2回押す
電話を受ける ☎	イヤホンを1回押す	
電話を受ける ☎	イヤホンを2回押す	
着信を拒否する ☎	イヤホンを1回長押しする	
音量を上げる(通話や音楽を聞いて いるとき) 🔊		長押し
(電話受信時に) 携帯電話で通話する ☎	長押し	
音声アシストとの接続	どちら側かのイヤホンを長押しすると、トーンが聞こえる。 もう一度どちらかのイヤホンを押すと、音声アシストの接続がオフとなる。 *音声アシストは音楽が一時停止または再生していない場合のみ作動	

컨트롤

	L	R
플레이▶II	한번 톡	한번 톡
이전 노래◀◀	두번 톡톡	
다음 노래▶▶		두번 톡톡
통화 응답📞	이어폰을 한번 터치하다	
통화 종료📞	이어폰을 두번 터치하다	
통화 거부📞	이어폰을 긴시간 터치를 유지하다	
볼륨을 높이다 (말씀을 나눌때 혹은 음악을 들을때) 🔊		터치 및 꺾 눌러주세요
볼륨을 낮추다(말씀을 나눌때 혹은 음악을 들을때) 🔊	터치 및 꺾 눌러주세요	
보이스 도우미	수화기 임의의에 터치 및 꺾 눌러주세요, 음조가 있을것입니다. 헤드셋을 터치하여 음성 보조를 퇴장합니다 음악이 정지되거나 재생 하지 않을때 음성 보조가 작동됩니다	

Fig. 7.1

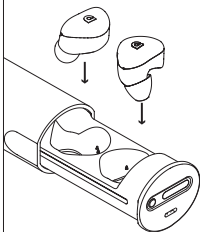


Fig. 7.2

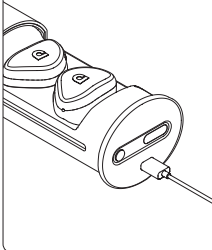
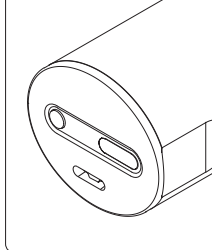


Fig. 7.3



EN

CHARGING

The AFT2 headphones have up to 10.5 hours battery life. The portable charging case will provide an additional total 35 hours battery life for both earpieces.

Charging the earpieces. (Fig. 7.1)

To charge your AFT2 headphones, dock the earpieces into the portable charging case. The lights on the earpieces will turn RED while the battery level indicator on the charging case will start flashing indicating the earpieces are charging. The lights on the earpieces will turn BLUE once fully charged. Both earpieces will be fully charged in 90 minutes or less.

Charging the portable charging case. (Fig. 7.2)

To charge the case, connect it to the charging cable [3] and plug into a USB port. Your charging case will be fully charged in 90 minutes or less. Note: the output voltage of the charger must be 5V.

Checking the charging case power level. (Fig. 7.3)

On the charging case, press the button next to the battery indicator to check battery level. The battery indicator will light up. 1 light = 25%, 2 lights = 50%, 3 lights = 75%, 4 lights = fully charged.

CHARGEMENT

Vos écouteurs AFT2 ont jusqu'à 10,5 heures d'autonomie. Le boîtier de charge portable offrira une autonomie totale supplémentaire de 35 heures pour les deux écouteurs.

Chargement des écouteurs (Fig. 7.1)

Afin de charger vos écouteurs AFT2, placez les écouteurs dans le boîtier de charge portable. Les témoins lumineux des écouteurs deviendront ROUGES tandis que l'indicateur de niveau de batterie sur le boîtier de charge commencera à clignoter pour indiquer l'état de charge. Une fois que les écouteurs seront complètement chargés, les lumières sur les écouteurs deviendront BLEUES. Une charge complète de ces deux écouteurs durera 90 minutes ou moins.

Chargement du chargeur portable (Fig. 7.2)

Pour recharger le chargeur portable, branchez le câble fourni [3] sur son connecteur et branchez l'autre extrémité du câble sur un port d'alimentation USB. Une charge complète dure 90 minutes ou moins. Remarque: la tension de sortie du chargeur doit être de 5V.

Vérification du niveau de charge du chargeur portable (Fig. 7.3)

Pour vérifier le niveau de charge du chargeur portable, appuyez sur le bouton situé juste à côté de l'indicateur de charge. L'indicateur de charge s'allume alors : 1 lumière = 25%, 2 lumières = 50%, 3 lumières = 75%, 4 lumières = totalement chargé.

DE

AUFLADEN

Die AFT2-Kopfhörer besitzen bis zu 10,5 Stunden Akkulaufzeit. Die tragbare Ladestation stellt eine total 35 Stunden Akkulaufzeit für beide Ohrhörer zur Verfügung.

Aufladen der Kopfhörer (Fig. 7.1)

Zum Aufladen Ihrer AFT2-Kopfhörer positionieren Sie bitte diese in dem tragbaren Ladebehälter. Das Licht an den Ohrhörern leuchtet ROT, während die Akkuladestandsanzeige an dem Ladebehälter zu blinken beginnt, um anzuzeigen, dass die Ohrhörer aufgeladen werden. Das Licht an den Kopfhörern leuchtet BLAU, sobald sie vollständig aufgeladen sind. Beide Ohrhörer brauchen 90 Minuten oder weniger, um aufzuladen.

Laden des tragbaren Ladebehälters (Fig. 7.2)

Zum Laden des Ladebehälters verbinden Sie bitte diesen mit dem Ladekabel [3] und stecken dieses in einen USB-Anschluss. Ihre Ladestation ist in 90 Minuten oder weniger voll aufgeladen. Hinweis: Die Ausgangsspannung des Ladegerätes muss 5V sein.

Akkuladestand der Ladeschale überprüfen (Fig. 7.3)

Drücken Sie bitte die Taste [2a] an der Ladeschale, sie befindet sich neben der Akkustandsanzeige, um den Akkuladestand zu überprüfen. Die Akkustandsanzeige [2b] leuchtet nun auf: 1 Lampe an = 25 %, 2 Lampen an = 50 %, 3 Lampen an = 75 %, 4 Lampen an = voll aufgeladen.

CARGA

Los auriculares AFT2 tienen hasta 10,5 horas de duración de la batería. El cargador portátil proporcionará una vida útil de la batería total de 35 horas para ambos auriculares.

Carga de los auriculares (Fig. 7.1)

Para cargar sus auriculares AFT2, conecte los auriculares en el estuche de carga portátil. Las luces de los auriculares se pondrán ROJAS mientras que el indicador de nivel de batería en la caja del cargador comenzará a parpadear para indicar que los auriculares se están cargando. Las luces en los auriculares se volverán AZUL una vez que estén completamente cargadas. Ambos auriculares se cargarán completamente en 90 minutos o menos.

Carga del cargador portátil (Fig. 7.2)

Para cargar el cargador, conecte al cable de carga [3] y a un puerto USB. Su cargador se cargará por completo en 90 minutos o menos. Nota: el voltaje de salida del cargador debe ser de 5V.

Comprobación del nivel de potencia del cargador (Fig. 7.3)

En el cargador, presione el botón (2a) al lado del indicador de la batería para verificar el nivel de la batería. El indicador de batería (2b) se encenderá. 1 luz = 25%, 2 luces = 50%, 3 luces = 75%, 4 luces = completamente cargado.

IT

RICARICA

La durata della batteria dell'auricolare AFT2 è di fino a 10,5 ore. La custodia di ricarica portatile fornirà un totale di 35 ore di durata extra della batteria per entrambe le cuffie.

Ricarica degli auricolari (Fig. 7.1)

Per caricare le cuffie AFT2, collegare gli auricolari nella custodia di ricarica portatile. Le luci sugli auricolari diventeranno ROSSE mentre l'indicatore del livello della batteria sulla custodia inizierà a lampeggiare indicando che gli auricolari si stanno caricando. Le luci sugli auricolari diventeranno BLU una volta caricate completamente. Entrambi gli auricolari si ricaricano completamente in 90 minuti o meno.

Ricarica della custodia per la ricarica (Fig. 7.2)

Per caricare il caso, collegarlo al cavo di carico [3] e la spina in una porta USB. Il tuo caso la ricarica sarà completamente carica in 90 minuti o meno. Nota: la tensione di uscita del caricatore deve essere di 5V.

Controllo del livello di carica della custodia (Fig. 7.3)

Sul caso di carica, premere il pulsante (2a) che l'indicatore della batteria per controllare il livello della batteria. L'indicatore della batteria (2b) si accende. 1 luce = 25%, 2 luci = 50%, 3 luci = 75%, 4 luci = completamente carica.

الشحن

شحن السماعتين (7.1)

اربط سماعات الأذن في علبة الشحن المحمولة. سوف تتحول ، AFT2 لشحن سماعات الرأس
الأضواء الموجودة على سماعات الأذن إلى اللون الأحمر بينما سيبدأ مؤشر مستوى البطارية في علبة
الشحن في الإشارة إلى أن سماعات الأذن يتم شحنها. سوف تتحول الأضواء الموجودة على سماعات
الأذن إلى اللون الأزرق بمجرد شحنها بالكامل. سيتم شحن كلتا سماعتني الأذن بالكامل خلال 90 دقيقة
أو أقل.

شحن علبة الشحن المحمولة (7.2)

سيتم شحن علبة الشحن. USB لشحن العلبة ، قم بتوصيلها بكابل الشحن (3) وقم بتوصيله بمنفذ
5V بالكامل خلال 90 دقيقة أو أقل. ملاحظة: يجب أن يكون الجهد الناتج من الشاحن

التحقق من مستوى شحن علبة الشحن (7.3)

يجوز مؤشر البطارية للتحقق من مستوى البطارية. (في علبة الشحن ، اضغط على الزر 2)
ضوء 1 = 25 ٪ ، 2 ضوء = 50 ٪ ، 3 ضوء = 75 ٪ ، 4 ضوء (ب) سبضيء مؤشر البطارية 2)
" = مشحونة بالكامل

日本語

充電

AFT2イヤホンのバッテリー航続時間は10.5時間に及びます。携帯充電箱は2つのイヤホンに合計35時間の余分な電池寿命を提供します。

イヤピースの充電 (Fig. 7.1)

AFT 1イヤホンに充電するには、携帯充電ケースに受話器を挿入してください。受話器のランプが赤くなり、充電ケースのバッテリー残量ランプが点滅し始め、受話器が充電されていることを示します。電気が充滿すると、受話器のランプが青くなります。2つの受話器は90分またはそれ以上の時間で充電されます。

携帯用の充電ケースに充電 (Fig. 7.2)

筐体を充電するには、充電ケーブル(3)に接続してUSBポートを挿入してください。充電箱は90分以上の時間で充電されます。注意: 充電器の出力電圧は5Vでなければなりません。

充電ケースの電源レベルをチェック (Fig. 7.3)

充電ケースで、バッテリーインジケータの横にあるボタン (2a) を押してバッテリーレベルをチェックしてください。バッテリーインジケータ (2b) が点灯します。1ライト = 25%、2ライト = 50%、3ライト = 75%、4ライト = 満充電。

充电

AFT2 耳机提供长达10.5小时的电池使用时间。包括便携式充电盒在内能为左右耳机提供总共35小时的电池使用时间。

为耳机充电 (Fig. 7.1)

为您的AFT2耳机充电, 请将耳机插入便携式充电盒。耳机上的灯会变为红色, 充电盒上的电池电量指示灯开始闪烁时, 表示耳机正在充电。充满电后, 耳机上的灯就会变成蓝色。两个耳机将在90分钟或更短时间内充满电。

为充电仓充电 (Fig. 7.2)

充电时, 连接充电线(3), 插入USB接口。您的充电仓将在90分钟或更少时间内充满电。注: 充电器的输出电压必须为5V。

查看充电仓的电量信息 (Fig. 7.3)

在充电盒上, 按下电池指示灯旁边的(2a)按钮, 查看电池电量。电池指示灯(2b)点亮。1盏灯= 25%, 2盏灯= 50%, 3盏灯= 75%, 4盏灯= 充满电。

충전

AFT2 헤드폰의 배터리 수명은 최대 10.5시간입니다. 휴대용 충전 케이스는 양쪽 이어피스에 총 35시간의 추가 배터리 수명을 제공합니다.

이어피스 충전 (7.1)

AFT2 헤드폰을 충전하려면, 이어피스를 휴대용 충전 케이스에 도킹합니다. 충전 케이스의 배터리 수준 표시등이 깜박이기 시작하면 이어피스가 충전 중임을 표시합니다. 이어피스의 조명은 완전히 충전된 경우 파란색 불이 켜지게 됩니다. 양쪽 이어피스는 90분 내에 완전히 충전됩니다.

휴대용 충전 케이스 충전 (7.2)

케이스를 충전하려면, 충전 케이블(3)에 연결한 다음 USB 포트에 연결합니다. 충전 케이스는 90분 내에 완전히 충전됩니다. 참고: 충전기의 출력 전압은 5V여야 합니다.

충전 케이스 전원 용량 확인 (7.3)

충전 케이스에서 배터리 표시등 옆의 버튼(2a)을 눌러 배터리 용량을 확인합니다. 배터리 표시등(2b)이 켜집니다. 표시등 1개 = 25%, 2개 = 50%, 3개 = 75%, 4개 = 완전히 충전됨.

Silicone Dome



S



M

EN

FITTING / SIZING

For optimal sound and comfort choose the right ear tip. Start with the smallest tip size and work your way up until you find the most comfortable fit. To change the tips, pinch the tip gently at the sides and ease it off. Slide on the new tips until they feel securely attached.

FR

AJUSTEMENT / DIMENSIONNEMENT

Pour optimiser la qualité sonore et le confort, choisissez le bon embout. Essayez d'abord la plus petite taille, puis la taille immédiatement supérieure, jusqu'à trouver celle qui vous convient exactement. Pour changer un embout, pincez doucement sur ses côtés et retirez-le complètement. Glissez un nouvel embout jusqu'à le bloquer dans son logement.

DE

PASSGENAUIGKEIT / - GRÖSSENANPASSUNG

Für optimalen Klang und Komfort verwenden Sie bitte den rechten Aufsatz. Fangen Sie mit der kleinsten Aufsatzgröße an und probieren Sie nacheinander die nächstgrößere Größe aus, bis Sie eine geeignete Größe gefunden haben, die sich komfortabel anfühlt. Um die Aufsätze zu wechseln, drücken Sie bitte diese vorsichtig an der Seite zusammen und ziehen Sie diese dann ab. Schieben Sie bitte die neuen Aufsätze darauf, bis sie sicher sitzen.

EQUIPAMIENTO/TAMAÑO

Para lograr un sonido y una comodidad óptimos, elije la punta correcta. Comienza con el tamaño de punta más pequeño y sigue subiendo hasta que encuentres el tamaño ideal. Para cambiar la punta, pellizca suavemente los lados y retírala. Desliza la nueva punta hasta que esté firme.

ADATTAMENTO / CALIBRATURA

Per suono e comfort ottimali, scegli la punta giusta. Inizia con la punta della misura più piccola e provala fino a trovare l'adattamento più comodo. Per cambiare una punta, stringila leggermente ai suoi lati ed estraila. Inserisci la nuova punta e verifica che sia perfettamente collegata.

التهييء / القياس

للحصول على أفضل صوت وللشعور بالراحة، اختر الحافة المناسبة. ابدأ بالطرف الأصغر حجماً واستمر في الزيادة حتى تجد ما يناسبك.

لاستبدال الأطراف، قم بامساك الطرف برفق واسحبه. أدخل الطرف الجديد إلى أن تشعر أنه مثبت جيداً.

フィットイング/サイズの決定

最適なサウンドと快適さを得るには適切なチップを選択する必要があります。一番小さいイヤークーピースから開始し、一番快適にフィットするものまで進んでください。
イヤークーピースを変えるには、イヤークーピースの両側を優しくつまみ、ゆっくりと取り外してください。しっかりとるまで新しいイヤークーピースをスライドさせてください。

佩戴/大小

为了获得最佳的声音和佩戴体验，请选择合适大小的耳塞套。2套随机器佩戴的硅胶耳塞（小和中号）供您选择。
要更换耳塞套时，在侧面轻捏一下，然后摘下耳塞套。替换上新的耳塞套，直到感觉它们已安全的附着在出音管上。

피팅/크기조절

최적의 사운드와 편안함을 위해 올바른 팁을 선택합니다. 가장 작은 팁 크기로 시작하여 가장 편안한 착용감을 찾을 때까지 시도합니다.

팁을 변경하려면 팁의 옆을 부드럽게 잡아서 풀어줍니다. 새로운 팁이 단단히 부착될 때까지 밀어줍니다.

SPECIFICATIONS*

Driver type: 6mm dynamic driver
Frequency range: 20Hz-20kHz
Sensitivity: 99dB at 1kHz
Impedance: 16Ω
Bluetooth compliance:
 Bluetooth v5.0
Codec support: SBC, AAC, aptX
Operating range: 20m

Total play time † (incl charging case):
 10hrs(+25 hrs)
Charge time (earpieces): 90min
Charge time (charging case): 90min
Standby time: 200 hours
Water resistance level: IPX-5

*Specifications are subject to change without notice. Performance has been generated under lab conditions and may vary in different environments.

† Up to 10 hours playtime from headphones plus additional charges from the charge case

SPÉCIFICATIONS*

Type de haut-parleur : Micro haut-parleur dynamique de 6mm
Plage de fréquences: 20Hz-20kHz
Sensibilité : 99dB à 1kHz
Impédance : 16Ω
Compatibilité Bluetooth :
 Bluetooth v5.0
Prise en charge codec :
 SBC, AAC, aptX
Portée de fonctionnement : 20m

Autonomie en lecture (chargeur compris) : 10(+25 heures) †
Temps de charge (écouteurs) : 90min
Temps de charge (chargeur) : 90min
Autonomie en veille : 200 heures
Niveau de résistance à l'eau : IPX-5

*Les spécifications sont sujettes à modification sans avis préalable. Les performances qui ont été générées dans des conditions de laboratoire peuvent varier dans différents environnements.

† Jusqu'à 10 heures de lecture pour les écouteurs, plus durée de charge supplémentaire fournie par le chargeur.

SPEZIFIKATIONEN*

Treibertyp: 6mm dynamischer Micro-Treiber
Frequenzbereich: 20Hz-20kHz
Schwellpegel: 99dB bei 1kHz
Drosselung: 16Ω
Bluetooth Konformität:
 Bluetooth v5.0
Unterstützte Codecs:
 SBC, AAC, aptX
Reichweite: 20m

Gesamtspielzeit (inklusive Aufladestation): 10(+25) Stunden †
Ladezeit (Ohrhörer): 90min
Ladezeit (Ladebehälter): 90min
Batterielaufzeit im Bereitschaftsmodus: 200 Stunden
Wasserabweisungsstufe: IPX-5

*Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Die Leistung wurde unter Laborbedingungen erzeugt und kann in verschiedenen Umgebungen variieren.

† Bis zu 10 Stunden Spielzeit der Ohrhörer, plus zusätzliches Laden des Ladebehälters

ESPECIFICACIONES*

Tipo de controlador:

Microcontrolador dinámico de 6mm

Rango de frecuencia: 20Hz-20kHz

Sensibilidad: 99dB a 1kHz

Impedancia: 16Ω

Cumplimiento con Bluetooth:

Bluetooth v5.0

Códec compatibles:

SBC, AAC, aptX

IT

Rango de operación: 20m

Tiempo total de reproducción

(incluyendo el cargador): 10(+25) horas¹

Tiempo de carga (auriculares): 90min

Tiempo de carga (cargador): 90min

Tiempo de espera: 200 h

Nivel de resistencia

al agua: IPX-5

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. El rendimiento se ha generado en condiciones de laboratorio y puede variar en diferentes entornos.

¹ Hasta 10 horas de tiempo de reproducción desde auriculares más cargas adicionales desde el cargador

CARATTERISTICHE TECNICHE*

Tipo di Driver: Microdriver 6mm

Dinamico a Diaframma Duale

Gamma Frequenze: 20Hz-20kHz

Sensibilità: 99dB a 1kHz

Impedenza: 16Ω

Conformità Bluetooth:

Bluetooth v5.0

Supporto Codec: SBC, AAC, aptX

Raggio di operazione: 20m

Autonomia in riproduzione (inclusa

custodia): 10(+25) ore¹

Tempo di ricarica

(auricolari): 90min

Tempo di ricarica

(custodia per la ricarica): 90min

Durata in Standby: 200 ore

Livello di resistenza

all'acqua: IPX-5

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Le prestazioni sono state generate in condizioni di laboratorio e può variare in ambienti diversi.

¹ Fino a 10 ore di riproduzione con le cuffie più gli oneri aggiuntivi da caso di carica.

عربي

لمواصفات

نوع السائق: 6 ملم ديناميكية
نطاق التردد: 20 هرتز - 20 كيلو هرتز
الحساسية: 99 ديسيبل عند 1 كيلو هرتز
Q المعاوقة: 16
Bluetooth v5.0: متوافق مع نسخة البلوتوث
SBC, AAC, aptX: دعم كوديك
نطاق التشغيل: 0 أمتار

زمن التشغيل الكلي (بما في ذلك عليه الشحن):
10(+25) ساعات
زمن الشحن (للمستخدمين): 90 دقيقة
زمن الشحن (علبة الشحن): 90 دقيقة
فترة التشغيل دون استهلاك: 200 ساعة
IPX-5: مستوى مقاومة الماء

المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار. تم إنشاء*
الإداء في ظل ظروف المختبر وقد يختلف في
بيئات مختلفة.

وقت تشغيل يصل إلى 10 ساعات من 5 ساعات¹
الرائد بالإضافة إلى شحن إضافي من عليه الشحن

日本語

仕様*

ドライバタイプ:6mm デュアル
ダイアフラムダイナミックマイクロド
ライバー
周波数範囲:20Hz-20kHz
感度:99dB (1kHz時)
インピーダンス:16Ω
Bluetooth 規格:Bluetooth v5.0
A2DP対応コーデック:SBC, AAC, aptX
動作範囲:20m

総再生時間(充電ケースを含む):
10(+25時間)*
充電時間(イヤホン):90分(フル充
電時)
充電時間(充電ケース):90分(フル
充電時)
連続待ち受け時間:200時間
防水保護等級:IPX-5(防噴流仕様)

*仕様は予告なく変更になることがあります。
パフォーマンスはラゴ条件で生成されており、
環境によって異なる場合があります。

*ヘッドホンおよび充電ケースからの追加の充
電で最大10時間の再生時間

中文

产品参数 *

单元类型:6mm 动圈单元
频响范围:20Hz-20kHz
灵敏度:99dB/1kHz
阻抗指数:16Ω
蓝牙版本:蓝牙 5.0
传输模式: SBC, AAC, aptX
使用范围:20m

总使用时长(配合充电仓):10(+25
小时)*
充电时间(耳机):90分钟
充电时间(充电仓):90分钟
待机时长:200小时
防水防汗等级:IPX-5

*规格如有更改,恕不另行通知。产品参数是
在实验室条件下获取的,在不同的使用环境
中可能会有细微不同。

*耳机播放时间可达10小时,另加充电仓提供
的额外使用时长

한국어

사양*

드라이버 유형: 6mm 다이내믹
드라이버
주파수 범위: 20Hz-20kHz
감도: 1kHz에서 99dB
임피던스: 16Ω
블루투스 준수: Bluetooth v5.0
코드 지원: SBC, AAC, aptX
작동 범위: 20m

총 재생시간(충전 케이스 포함): 10
(+25시간)
충전시간(이어피스): 90분
충전시간(충전 케이스): 90분
대기 시간: 200시간
내수성 레벨: IPX-5

* 사양은 별도의 통보없이 변경될 수 있습니다.
실형실 환경에서 성능이 생성되었기에 환경에
따라 다를 수 있습니다.

* 헤드폰과 추가 충전 케이스를 이용하면 최대
재생시간은 10시간입니다.

SAFETY WARNINGS

This is not a toy. Keep out of reach of children as small parts may pose a choking hazard. This product is not intended for use by children under the age of 5 years.

Using headphones while operating a vehicle is not recommended by Audiofly® and is illegal in some places. It is your responsibility to know and follow the applicable laws for your area. Cease use if you find headphones distracting at times when concentration is critical for the safety and wellbeing of yourself and others.

Sustained listening at excessive sound levels may result in permanent damage to your ears. Listen at a comfortable volume for a reasonable amount of time.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Ceci n'est pas un jouet. Maintenez hors de portée des enfants, les petites pièces pouvant représenter un danger d'étouffement. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par les enfants de moins de 5 ans.

Audiofly recommande de ne pas utiliser des écouteurs tout en conduisant un véhicule ; cette pratique est illégale dans certains pays. Connaître et respecter les lois en vigueur dans votre pays relève de votre responsabilité. Arrêtez l'utilisation si vous trouvez les écouteurs distrayants lorsque votre concentration est essentielle pour votre sécurité et bien-être, ainsi que ceux d'autrui.

Une écoute prolongée à un niveau sonore excessif peut endommager de façon permanente votre capacité auditive. Réglez toujours le volume à un niveau confortable et limitez-vous à une durée d'écoute raisonnable.

SICHERHEITSHINWEISE

Dies ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren, da Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile besteht. Dieses Produkt ist für Kinder unter 5 Jahren nicht geeignet.

Die Verwendung von Kopfhörern und die gleichzeitige Bedienung eines Fahrzeugs wird von Audiofly nicht empfohlen und ist in manchen Orten illegal. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die für Ihr Gebiet zutreffenden Gesetze zu kennen und zu befolgen. Verwendung einstellen, wenn Kopfhörer Sie ablenken und es für die Sicherheit und das Wohlergehen von Ihnen und anderen entscheidend ist, sich zu konzentrieren.

Je länger Sie Ihr Gehör lauten Geräuschen aussetzen, umso wahrscheinlicher ist die Gefahr eines permanenten Hörschadens. Hören Sie bei angenehmer Lautstärke für eine angemessene Zeit.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este no es un juguete.
Manténgase alejado de los niños, ya que las partes pequeñas que posee pueden causar asfixia. Este producto no ha sido diseñado para el uso por niños menores de 5 años.

Audiofly no recomienda el uso de auriculares durante el manejo de un vehículo y en algunos lugares dicha acción es ilegal. Queda bajo su responsabilidad el conocimiento y seguimiento de las leyes aplicables en su área. Suspenda el uso de los auriculares si cree que en determinadas ocasiones pueden distraer y en caso de que la concentración sea fundamental para la seguridad y bienestar suyo y de otros.

La audición sostenida a niveles de sonido excesivos puede provocar daños permanentes en los oídos. Escuche a un volumen cómodo durante un tiempo razonable.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo apparecchio non è un giocattolo. Tienilo fuori dalla portata dei bambini poiché le parti piccole possono rappresentare un rischio di soffocamento. Questo prodotto non è inteso per l'uso da parte di bambini con età inferiore ai 5 anni.

L'uso della cuffie auricolari durante la guida di un veicolo non è consigliato da Audiofly® ed è illegale in alcuni paesi. È tua responsabilità conoscere e seguire le leggi applicabili nel luogo dove ti trovi. Interrompi l'uso se noti che le cuffie ti distraggono in momenti in cui la concentrazione riveste importanza critica per la sicurezza e il benessere tuo e di altri.

L'ascolto continuato a livelli sonori eccessivi può provocare danni permanenti all'udito. Ascoltare ad un livello confortevole per periodi non prolungati.

تحذيرات السلامة

هذه ليست لعبة. يجب إبعادها عن متناول الأطفال لأن الأجزاء الصغيرة قد تشكل خطر الاختناق. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال دون سن 5 سنوات.

لثناء Audiofly® لا ينصح باستخدام سماعات سباق السيارة لأن ذلك أمر غير قانوني في بعض الأماكن. تقع على عاتقك مسؤولية معرفة ومتابعة القوانين السارية لمنطقتك. يجب التوقف عن استخدامها إذا وجدت أن السماعات تشتت التركيز في بعض الأحيان عندما يكون التركيز ضرورياً لسلامتك وسلامة الآخرين.

يمكن أن يؤدي الاستماع باستمرار عند مستويات صوت عالية جداً إلى تلف دائم في الأذن. استمع عند مستوى صوت مريح ولمدة زمنية معقولة.

安全上の警告

本製品は玩具ではありません。小さな部品をのどに詰まらせるおそれがあるため、子どもの手が届くところに置かないでください。本製品は5歳未満の子どもによる使用を想定していません。

過度のサウンドレベルで持続して聞くと、耳に対して永久的な損傷がもたらされることがあります。快適な音量により適当な時間数で聞いてください。

安全须知

这不是玩具。请放置在儿童接触不到的地方，因为小的零件可能会造成窒息的危险。本产品不适合5岁以下儿童使用。

Audiofly®不建议您在驾驶车辆时使用耳机，在某些地方使用耳机是违法的。您有责任了解并遵守适用于你所在地区法律。如果您发现使用耳机会分散注意力，而注意力的集中对您和他人的安全和健康至关重要，请停止使用耳机。

持续性的在高音量下使用耳机会对您的听力造成永久性的伤害。请合理使用耳机。

안전 경고

이것은 장난감이 아닙니다. 작은 부품의 경우 질식의 위험이 있으므로, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이 제품은 5세 미만의 어린이를 대상으로 하지 않습니다.

Audiofly®에서는 차량 운행 중 이어폰의 사용을 권장하지 않습니다. 또 어떤 지역에서는 이것이 불법이기도 합니다. 거주 지역에 적용되는 법을 알고 따르는 것은 여러분의 책임입니다. 안전을 위해 집중이 꼭 필요한 상황에서 이어폰이 방해된다고 여겨질 때는, 본인을 포함한 모두의 안전을 위해서 이어폰 사용을 중단하십시오.

과도한 음량으로 계속 청취하면 귀가 영구적으로 손상될 수 있습니다. 적당한 시간 동안 편안한 음량으로 들으십시오.

WARRANTY

One (1) year limited manufacturer warranty*

If you purchased your product from an Audiofly authorised dealer or distributor, please contact them for any warranty service (you'll need your receipt).

If you purchased your product from Audiofly webstore, please complete the Warranty Form from our website (www.audiofly.com/warranty) so that a case number can be generated and provided to you for your warranty claim - Alternatively you can contact us via email support@audiofly.com or chat to a real person on 1300 729 359 (Monday to Friday, 10am-2pm (GMT+8))

For full terms visit:
audiofly.com/warranty

Audiofly®, are all registered trademarks of Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australia

* Limited warranty only covers AFT2 earpieces and charging case. This does not include accessories such as the ear tips or charging cable.

GARANTIE

Garantie limitée d'un (1) an offerte par le fabricant *

Pour consulter le texte complet lié à la garantie, visitez la page Web : audiofly.com/warranty.

Audiofly®, Clear-Talk™, Audioflex™ sont des marques déposées d'Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australie

* La garantie limitée couvre simplement les écouteurs AFT2 et le boîtier de charge. La garantie ne couvre pas les accessoires, par exemple, les embouts d'oreille ou le câble de charge.

GEWÄHRLEISTUNG

AFT2 = 1 Jahr Zuhörer = 1 Jahr

Um die Geschäftsbedingungen einzusehen, besuchen Sie bitte folgende Webseite:
audiofly.com/warranty

Audiofly®, Clear-Talk™, Audioflex™ sind alle eingetragene Warenzeichen von Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australien.

* Die beschränkte Garantie gilt nur für AFT2 Ohrhörer und Ladegehäuse. Nicht eingeschlossen ist Zuhörer wie die Ohrstöpsel oder das Ladekabel

GARANTÍA

Un (1) año de garantía limitada del fabricante *

Para consultar los términos completos, visita audiofly.com/warranty

Audiofly®, Clear-Talk™, Audioflex™ son todas marcas registradas de Audiofly Pty Ltd, Australia.

* La garantía limitada solo cubre los auriculares AFT2 y el estuche de carga. Esto no incluye accesorios como los auriculares o el cable de carga.

日本語

保証

AFT2=1年 付属部品 = 1年*

規約の全文は audiofly.com/warranty を参照してください。

Audiofly®は、Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australiaのすべての登録商標です

*限定保証はAFT2受話器と充電ケースのみです。耳栓や充電ケーブルなどのアクセサリは含まれていません。

Note: Since the EUT size is too small, the label cannot be printed on the body, so it needs to be printed on the charging box

GARANZIA

Un (1) anno di garanzia limitata produttore *

Per i termini completi, visitare audiofly.com/warranty

Audiofly®, sono tutti marchi registrati di Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australia

* La garanzia limitata copre solo gli auricolari AFT2 e la custodia di ricarica. Questo non include accessori come le punte delle orecchie o cavo di ricarica.

中文

产品保修

一(1)年的有限制造商保修*

请浏览我们的网站来获取网站的保修条款: audiofly.com/warranty

Audiofly®, 为Audiofly Pty Ltd, 1/71 Troy Terrace, Jolimont, WA, Australia的注册商标

*有限保修只适用于AFT2耳机及充电器。这并不包括耳塞或充电线等配件。

الضمان

* ضمان محدود لمدة سنة واحدة من الشركة المصنعة

للإطلاع على الشروط الكاملة ، تفضل بزيارة audiofly.com/warranty

جميع علاماتها التجارية مسجلة لشركة Audiofly®
تروني ترانس ، 1/71 ، Audiofly Pty Ltd ،
جوليمونت ، واشنطن ، أستراليا

AFT2 الضمان محدود لا يغطي سوى أغشية وعلبة الشحن. لا يشمل هذا الملحقات مثل سماعات الأذن أو كابل الشحن .

한국어

보증

일(1)년 제조업체 보증*

약관 전체를 보려면 audiofly.com/warranty를 방문하십시오.

Audiofly®는 Audiofly Pty Ltd (호주 WA 졸리몬트, 트로이 테라스 1/71)의 등록상표입니다.

*한정된 품질보증은 AFT2 이어피스와 충전 케이스에만 적용됩니다. 아울러 이어 팁 또는 충전 케이블과 같은 액세서리는 포함되지 않습니다.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance

could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

FCC ID:2AXIUAFT2

AUDIOFLY.COM